

4. Végül az ágazatban a pluralizmus és a verseny közösségi jog által előírt védelmét biztosítja-e a fent meghatározott korlátozásokat előíró és megkövetelő olyan nemzeti szabályozás, mint a 152/2006. sz. törvényerejű rendelet (különösen annak 285. cikke, valamint IX. melléklete II. részének 2.7. és 3.4. pontja)?

(<sup>1</sup>) HL L 40., 1989., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 9. kötet, 296. o.)

**A T-25/05. sz., KME Germany AG, korábban KM Europa Metal AG, KME France SAS, korábban Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, korábban Europa Metall SpA kontra Európai Bizottság ügyben 2010. május 19-én hozott ítélet ellen a KME Germany AG, korábban KM Europa Metal AG, a KME France SAS, korábban Tréfinmétaux SA, a KME Italy SpA, korábban Europa Metall SpA által 2010. augusztus 3-án benyújtott fellebbezés**

(C-389/10. P. sz. ügy)

(2010/C 274/22)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

*Fellebbezők:* KME Germany AG, korábban KM Europa Metal AG, KME France SAS, korábban Tréfinmétaux SA, KME Italy SpA, korábban Europa Metall SpA (képviselők: M. Siragusa avvocato, A. Winckler avocat, G. Rizza avvocato, T. Graf Rechtsanwalt, M. Piergiovanni avvocato, R. Elderkin barrister)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Bizottság

## A fellebbezők kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az ítéletet;
- amennyiben lehetséges, a Bíróság a rendelkezésére álló tények alapján részlegesen semmisítse meg a Bizottság határozatát és csökkentse a KME-vel szemben kiszabott bírság összegét, és
- a Bíróság a Bizottságot kötelezze az ezen eljárás és a Törvényszék előtti eljárás költségeinek viselésére;

másodlagosan, amennyiben a jogvita állása nem teszi lehetővé:

- a Bíróság helyezze hatályon kívül az ítéletet, beleértve a Törvényszék azon rendelkezését, amely a KME-t kötelezi a költségek viselésére, és utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Első jogalapjukban a fellebbezők vitatják a Törvényszék azon megállapítását, miszerint a Bizottságnak nem kellett bizonyítania, hogy a megállapodások hatást gyakoroltak a piacra. Függetlenül attól, hogy a Bizottság mentesülhet a piacra gyakorolt hatás fennállásának kifejezett bizonyítása alól a jogsértés „különösen súlyosnak” minősítése céljából, a Bizottság mindenestre kétségtelenül köteles e hatást bizonyítani és számszerűsíteni, amennyiben — mint a határozatban is —, a kartell piacra gyakorolt tényleges hatására alapítva állapítja meg — a súlyosságra tekintettel — a vállalkozással szemben kiszabandó bírság kiindulási összegét. A Törvényszék tévesen állapította meg, hogy a Bizottság a jogilag megkövetelt módon bizonyította, hogy a megállapodások hatást gyakoroltak a piacra, valamint hogy a Bizottság jogosan állapította meg a piacra gyakorolt hatás fennállását egyszerű mutatókra hivatkozva. E hiba annál is inkább súlyos volt, mivel a jelen esetben a KME szolgáltatott bizonyítékot, beleértve a gazdasági jellegű bizonyítékokat is, amely alátámasztja, hogy a jogsértés egészének nem volt semmilyen kihatása a piacra. Így érvelve, és a KME első jogalapjának elutasítása mellett döntve, a Törvényszék elferdítette az eléterjesztett tényeket és bizonyítékokat, és ezzel megsértette az uniós jogot, és logikátlan és nem megfelelő indokolást nyújtott.

Második jogalapjukban a fellebbezők azt kifogásolják, hogy a Törvényszék megfelelőnek ítélte, hogy a Bizottság — a jogsértéssel érintett piac méretének meghatározása érdekében, melyre a KME-vel szemben kiszabott bírság kapcsán a jogsértés súlyosságával kapcsolatos tényező megállapítása céljából került sor — olyan piaci értékre hivatkozott, amely magában foglalta a félkész termékek (rézből készült vízvezetékcsövek) piacról származó jövedelmeket is. Csak a „kartellel érintett” piac, azaz az átalakítási szolgáltatások (a vízvezetékcsövek árának csupán 30-40 %-át képviselő) piacának értékét kellett volna figyelembe venni. A Törvényszék, a KME keresetében kifejtett második jogalap elutasításával megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód uniós alapelvét, és nem megfelelő indokolást adott.

Harmadik jogalapjukban a fellebbezők azt kifogásolják, hogy a Törvényszék elutasította a keresetben kifejtett negyedik jogalapot, mely szerint a Bizottság tévesen alkalmazta a bírság megállapításának módszeréről szóló 1998. évi bírságkiszabási iránymutatást, valamint megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét, amennyiben a jogsértés időtartama alapján a KME-vel szemben kiszabott bírság kiindulási összegét a lehetséges legmagasabb százalékos mértékkel növelte, annak ellenére, hogy megállapítást nyert, hogy a kartell három éven át nyugodott és nem gyakorolt semmilyen káros hatást. A fellebbezők szerint a Törvényszék megsértette az uniós jogot, valamint homályos, logikátlan és nem megfelelő indokolást adott, amennyiben helybenhagyta a határozat vonatkozó részét.

Negyedik jogalapjukban a fellebbezők azt kifogásolják, hogy a Törvényszék elutasította a keresetben kifejtett ötödik jogalapot, és helybenhagyta a határozat vonatkozó részét, amelyben a Bizottság megtagadta, hogy a számos enyhítő körülmény alapján a KME-t a bírság csökkentésének kedvezményében részesítse. A fellebbezők többek között úgy érvelnek, hogy a Törvényszék i) hibás jogi szempontot annak értékelésekor, hogy a KME esetében alkalmazható-e bírság mérséklés amiért a megállapodásokat csak korlátozott mértékben teljesítette; ii) tévedett a KME kérelmének elutasításakor, amely szerint a KME-vel szemben kiszabott bírságot a rézből készült vízvezetékcső ágazat válsága okán; és iii) nem orvosolta azt, hogy a Bizottság jogellenes tagadta meg a KME bírságcsökkentési kedvezményben részesítését annak ellenére, hogy a KME az engedékenységi közlemény hatókörén kívül együttműködött a szélesebb körű európai megállapodásokat illetően, azon indokkal, hogy az Outokumpu volt az első vállalkozás, amely ezen megállapodások teljes időtartamával kapcsolatos információkat szolgáltatott a Bizottságnak.

Ötödik jogalapjukban a fellebbezők azt kifogásolják, hogy a Törvényszék elutasította a keresetben kifejtett hetedik jogalapot, és helybenhagyta, hogy a Bizottság megtagadta, hogy a KME-t a bírság csökkentésének kedvezményében részesítse fizetési képtelensége okán. A fellebbezők arra hivatkoznak, hogy a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot a fizetési képtelenség miatti bírságcsökkentéssel kapcsolatban a bírságkiszabási iránymutatás S szakasza b) pontjában meghatározott teszt értelmezésekor, valamint nem orvosolta a speciális grafit és elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafit ügyekben a Bizottság által a KME-vel szemben — az SGL Carbonhoz képest — elkövetett jogellenes hátrányos megkülönböztetést. A Törvényszék továbbá logikátlan és nem megfelelő indokolást adott a KME kérelmeinek elutasítását illetően.

Hatodik jogalapjukban a fellebbezők azt állítják, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot és a fellebbezők fellebbezőknek a teljes körű és hatékony bírósági felülvizsgálathoz való alapvető jogát, amennyiben elmulasztotta a KME érveinek alapos és körültekintő vizsgálatát, a Bizottság irányában pedig elfogultságot tanúsított.

**2010. augusztus 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-390/10. sz. ügy)

(2010/C 274/23)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és L. de Schieter de Lophem meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a tőzsdén jegyzett társaságokban az egyes részvényesi jogok gyakorlásáról szóló, 2007. július 11-i 2007/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis e rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2007/36/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2009. augusztus 3-án lejárt. Márpedig a jelen kereset indításakor az alperes még nem fogadta el az irányelv átültetéséhez szükséges intézkedéseket, vagy legalábbis arról nem értesítette a Bizottságot.

<sup>(1)</sup> HL L 184., 17. o.

**2010. augusztus 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Belga Királyság**

(C-391/10. sz. ügy)

(2010/C 274/24)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és L. de Schieter de Lophem meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság